

## DURÓN Y OTROS AMIGOS EN LA ZARZUELA: LA GESTACIÓN DE UNA DUDA

Daniel Martín Sáez

23 de marzo de 2016



Voy a limitar esta crónica sobre la celebración del tricentenario de Sebastián Durón, acaecida en el Teatro de la Zarzuela, a la segunda de las obras representadas: la zarzuela *El imposible mayor en amor, le vence Amor*. Dos motivos me conminan a hacerlo. El primero, que ya otros periódicos y revistas han dado sobrada cuenta sobre argumentos, cantantes, actores, directores y escenografías;<sup>1</sup> el segundo, que sólo la segunda ofrece material susceptible de sobrepasar la típica recolección de anécdotas o momentos donde, a

---

<sup>1</sup> Véase la bibliografía final.

juicio del crítico, un cantante hizo o no lo que éste esperaba, dejando a la imaginación del lector la reconstrucción de algo, en realidad, irreconstruible. Además, el primer drama elegido para el tricentenario, la “ópera escénica” (según leemos en su portada) intitulada *La guerra de los gigantes*, fue transformada hasta tal punto que, en muchos aspectos, quedó transfigurada, tanto musical como escenográficamente, aunque nada se pudo reprochar a la técnica de los cantantes, la orquesta o la puesta en escena.

Respecto a los aspectos periodísticos de *El imposible*, baste citar el acierto de la escenografía barroca, semejante a las utilizadas para representar las *tragédies lyriques* francesas –algo apropiado, por otra parte, para un borbón como Felipe V, contemporáneo y nieto



de Luis XIV–, su magnífica puesta en escena y la deficiente pronunciación del español por parte de Vivica Genaux en el papel de Júpiter, demasiado evidente en las partes habladas (incluso en sus gestos parecía no entender lo que decía), y que una vez más ponen sobre la mesa la necesidad de recurrir a artistas españoles. Ni siquiera puede explicarse esta elección apelando a la racionalidad de las taquillas, teniendo en cuenta que, el mismo día del estreno, aún quedaban varias localidades sin vender en el patio de butacas, y más



de ciento cincuenta en el resto del teatro. Si una producción como *Don Carlo* de Verdi en los Teatros del Canal ha desbordado este año la taquilla de todas sus representaciones ya antes del estreno, no ha ocurrido nada parecido con este tricentenario que debía ser, para el público, mucho más importante, por la ocasión y por el contenido. En esto el público ausente, del que tan poco se habla en las críticas periodísticas, se lleva la peor parte, y sólo podemos desear que el Teatro de la Zarzuela no se rinda al primer intento, volviendo a presentar en cada temporada más óperas y zarzuelas del siglo XVIII, cuyo valor musical ha de calar tarde o temprano. Es esencial no sólo para los ojos y oídos del público, sino también para la musicología de nuestro país y el conocimiento de los grandes compositores españoles, como en parte quedará probado en las siguientes líneas, destinadas a mostrar el finísimo hilo que une la música de los teatros y los auditorios con la música de las academias y las universidades. La Zarzuela ha mostrado ser, como muy pocas veces, algo vivo, y no un mero Museo de obras de un pasado más o menos inmediato.

*El imposible mayor en amor* es una zarzuela, como conviene recordar tras leer en algunos medios que se trata de una ópera, representada por primera vez en el Corral de la Cruz en 1710. Tampoco es cierto, aunque también se haya afirmado, que llevase sin representarse desde entonces.<sup>2</sup> Como ya recogió el musicólogo Raúl Angulo en su artículo de la edición de invierno de esta revista, a partir del año 1992 se han dado otro par de representaciones.<sup>3</sup> Pero además aseguraba que esta obra, utilizada para conmemorar el tricentenario de Durón, no era, en realidad, de Durón, sino de su insigne sucesor en la Real Capilla, el organista José de Torres.<sup>4</sup> Esto ha causado cierto revuelo antes, durante y después del estreno de la obra el 17 de marzo en el Teatro de la Zarzuela, cuyo interés desborda los meros detalles sobre los acontecimientos del *hic et nunc* del ansiado debut, aunque algunos medios se hayan hecho un auténtico lío respecto a lo acontecido.<sup>5</sup> Estos días se han manejado al menos tres hipótesis que paso a resumir a continuación.

<sup>2</sup> Véase como ejemplo el anexo 1, donde además se habla de “Juan de Torres” en lugar de “José de Torres”. El precario bagaje de la crítica musical en España daría para otra reseña.

<sup>3</sup> Véase ANTONIO MARTÍN MORENO: “El arte de vencer imposibles”, *ABC*, 13 de noviembre de 1992, p. 46.

<sup>4</sup> RAÚL ANGULO DÍAZ: “El problema de la autoría musical de la zarzuela *El imposible mayor en amor le vence amor*: ¿Sebastián Durón o José de Torres?”, *Sinfonía Virtual*, nº 30 (enero/febrero 2016), 25 pp. En Red: [http://www.sinfoniavirtual.com/revista/030/zarzuela\\_imposible\\_amor.pdf](http://www.sinfoniavirtual.com/revista/030/zarzuela_imposible_amor.pdf)

<sup>5</sup> E. g., un medio francés atribuye el problema de la atribución a *La guerra de los gigantes*, en lugar de *El imposible* (véase anexo 3); otro medio español habla de “la fuerte polémica suscitada años atrás por cierto crítico musical”, confundiendo una polémica actual con una polémica del pasado (véase anexo 4).

Está, por supuesto, la hipótesis “Durón”, mantenida con mayor o menor base argumental a partir del manuscrito musical conservado en la Biblioteca Pública de Évora, único documento donde la obra se atribuye a Durón. Autores como Louise Kathrin Stein,<sup>6</sup> Juan José Carreras<sup>7</sup> o Begoña Lolo<sup>8</sup> dieron por buena la atribución, pero su mayor defensor y el primero de todos ellos, por ser también quien dio a conocer el manuscrito, ha sido Antonio Martín Moreno, editor de la partitura publicada en el Instituto Complutense de Ciencias Musicales (ICCMU). Esta es la versión utilizada *de dicto* para la representación del Teatro de la Zarzuela. Así lo afirmó el propio director del teatro, Daniel Bianco, cuando la polémica ya estaba servida, según las palabras recogidas tras la rueda de prensa:

He leído en los últimos días varios artículos sobre gente que dice que es de Durón o que es de Torres, en primer lugar tengo que decir que el Teatro de la Zarzuela ha optado por la edición crítica del profesor Martín Moreno, donde atribuye la obra a Durón.<sup>9</sup>

La apelación a la edición crítica de Martín Moreno, a quien se cita también en el programa de mano de la Zarzuela, para escapar al problema de la atribución, es significativa si la comparamos con lo que han sostenido otros actores de la celebración, entre ellos el director musical, que respondía así en una entrevista a la pregunta “Con la propuesta le llegan las partituras, ¿o la labor de investigación queda desde ese momento en sus manos?”:

A mí me remitieron hace cinco años una edición realizada aquí por Álvaro Torrente. Luego fuimos a analizar los manuscritos de las dos piezas [se refiere a *La guerra de los gigantes* y *El imposible mayor le vence Amor*] y a partir de ahí realizamos nuestra edición práctica para poder interpretarlas. Cuando me comprometo con este tipo de obras, necesito investigar: conocer las fuentes enfrentándome a los manuscritos y contar con un material con que enriquecerlas.<sup>10</sup>



<sup>6</sup> LOUISE KATHRIN STEIN: “Un manuscrito de música teatral reaparecido: ‘Veneno es de amor la envidia’”, *Revista de musicología*, vol. 5, nº 2 (1982), p. 228.

<sup>7</sup> JUAN JOSÉ CARRERAS: “José de Torres and the Spanish Musical Press in the Early Eighteenth Century (1699-1736)”, *Eighteenth Century Music*, vol. 10, nº 1 (2013), p. 29 y nota 86 en p. 37.

<sup>8</sup> BEGOÑA LOLO: “El teatro con música en la corte de Felipe V durante la Guerra de Sucesión, entre 1703-1707”, *Recerca Musicològica*, nº 19 (2009), p. 170.

<sup>9</sup> “La Zarzuela presenta un programa barroco doble en homenaje a Sebastián Durón”, Sección de Noticias de “Inout Viajes”, 16 de marzo de 2016, 09:38 h. <http://www.inoutviajes.com/teatro-la-zarzuela-programacion-barroca>

<sup>10</sup> En la entrevista “García Alarcón: ‘En esta música están mis orígenes’”, *Beckmesser*, 7 de marzo de 2016, el mismo Alarcón evitaba responder al periodista sobre la atribución de *El imposible*. En Red:

El director musical cita al musicólogo Álvaro Torrente, en lugar de Martín Moreno, verdadero autor de la edición del ICCMU, que en realidad no aparece citado en ninguna otra reseña, ni siquiera en la de Pablo L. Rodríguez (la única de las citadas en nuestra bibliografía que muestra un conocimiento de la partitura), sin duda porque ha sabido reconocer cómo “la música de ambas partituras se ha replanteado a nivel orquestal con instrumentos de época, añadidos e intervenciones muy profundas”.<sup>11</sup> A esto se suma el juicio de Raúl Angulo, para quien la partitura de Martín Moreno es “un tanto deficiente”.<sup>12</sup>

Como contrapartida, el 22 de marzo la Universidad de Granada, donde trabaja Martín Moreno, publicaba la siguiente nota:

Entre su obra lírica se encuentran estos dos títulos: *La Guerra de los Gigantes*, primera partitura española en la que aparece la palabra «ópera», y *El imposible mayor en amor, le vence amor*. Ambas obras han sido recuperadas y editadas por el profesor Antonio Martín Moreno, director del Departamento de Historia y Ciencias de la Música y responsable del Grupo de Investigación Patrimonio Musical de Andalucía HUM-263, y se encuentran publicadas por el prestigioso Instituto Complutense de Ciencias Musicales en 2007 y 2005, respectivamente. La puesta en escena de estas obras, con motivo del tercer centenario de la muerte de Durón, constituye un importante logro para la Musicología española y especialmente para la especialidad de Historia y Ciencias de la Música de la Universidad, de cuya existencia se cumplen 25 años durante el presente curso 2015-2016.<sup>13</sup>

Tesis que reforzaba ese mismo día José Antonio Lacárcel Fernández, autor perteneciente al citado grupo de investigación dirigido por Moreno, en su crónica para la revista *Opera World. Revista de Ópera Internacional*, titulada “Explosión barroca de Durón en la Zarzuela”:

<http://www.beckmesser.com/garcia-alarcon-en-esta-musica-estan-mis-origenes/>

<sup>11</sup> PABLO L. RODRÍGUEZ: “El Teatro de la Zarzuela conmemora el aniversario de Sebastián Durón”, *El País*, 19 de marzo de 2016. En Red:

[http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/18/actualidad/1458323771\\_777162.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/18/actualidad/1458323771_777162.html)

<sup>12</sup> “*El imposible mayor en amor le vence amor* de José de Torres o la historia de una falsa atribución”, *Codolario*, 11 de marzo de 2016. En Red:

[https://www.codalario.com/el-imposible-mayor-en-amor-le-vence-amor/opinion/el-imposible-mayor-en-amor-le-vence-amor-de-jose-de-torres-o-la-historia-de-una-falsa-atribucion\\_3805\\_32\\_10595\\_o\\_1\\_in.html](https://www.codalario.com/el-imposible-mayor-en-amor-le-vence-amor/opinion/el-imposible-mayor-en-amor-le-vence-amor-de-jose-de-torres-o-la-historia-de-una-falsa-atribucion_3805_32_10595_o_1_in.html)

<sup>13</sup> Nota del 22 de marzo de 2016, tablón de la Universidad de Granada, Secretaría General: “El Teatro de la Zarzuela de Madrid produce un doble programa dedicado al compositor Sebastián Durón (1660-1716) en el tercer centenario de su muerte”. En Red: [http://secretariageneral.ugr.es/pages/tablon/\\*noticias-canal-ugr/el-teatro-de-la-zarzuela-de-madrid-produce-un-doble-programa-dedicado-al-compositor-sebastian-duron-1660-1716-en-el-tercer-centenario-de-su-muerte#.VvE9F-LhDIV](http://secretariageneral.ugr.es/pages/tablon/*noticias-canal-ugr/el-teatro-de-la-zarzuela-de-madrid-produce-un-doble-programa-dedicado-al-compositor-sebastian-duron-1660-1716-en-el-tercer-centenario-de-su-muerte#.VvE9F-LhDIV)

Tenemos que agradecer a la sensibilidad del Teatro de la Zarzuela, y al empeño de un gran conocedor de este autor, como es el Dr. Don Antonio Martín Moreno la apuesta valiente y decidida que han tenido para volver a colocar a Durón en el plano de la plena actualidad, dando además la oportunidad de saborear dos de sus obras. De un lado *La Guerra de los Gigantes* estrenada en Madrid entre los años 1701 y 1702, y *El imposible mayor en amor, le vence amor*. La primera con libreto anónimo y la segunda con texto de Bances Candamo y José de Cañizares. Esta última se estrea en Madrid, en el año 1710. La edición de ambas corresponde al catedrático Martín Moreno, brillante especialista de nuestro barroco y de nuestro siglo XVIII.<sup>14</sup>

Lo que se desprende de estas y otras notas, algunas de las cuales veremos a continuación, es un proceso en tres momentos. Primero, Paolo Pinamonti, el entonces director de la Zarzuela, tuvo la idea de hacer un homenaje a Sebastián Durón. Para ello, se puso en contacto con artistas de renombre como el propio Alarcón y el escenógrafo Tambascio, preguntando al ICCMU qué partituras podían representar. Puesto que en tal institución solamente hay dos partituras editadas atribuidas a Durón (ambas de Martín Moreno), que son *La guerra* y *El imposible*, se decide hacer éstas, aceptando un criterio institucional y no específicamente musical. Otras obras de Durón de gran valor como *Coronis*, más ambiciosas desde un punto de vista literario y musical, ni siquiera se tienen en cuenta. En último lugar, se envían estas partituras al director musical (algo que habría ocurrido hace cinco años, según relata él mismo), que sin embargo decide acudir a los originales y realizar cambios en la partitura, lo que podría explicar su poca familiaridad con el nombre del musicólogo de Granada. De hecho, en la prensa apenas ha aparecido su nombre, salvo cuando Daniel Bianco ha querido trasladarle el peso de la atribución, ante las preguntas sobre la duda de la autoría que ya estaba gestándose desde el año 2015, como ahora veremos, respecto a *El imposible mayor en amor*.

Podemos resumir en seis puntos los problemas de la atribución de la zarzuela a Durón, ordenados *grosso modo* de menor a mayor importancia, aunque a ellos añadiremos algunos más, no menos importantes, al final: (1) la existencia de falsas atribuciones ya comprobadas en la Biblioteca Pública de Évora; (2) la lejanía temporal de esta fuente, datada cerca de una década después del estreno; (3) un impreso de 1711 mucho más cercano (un año después del estreno) donde la zarzuela aparece atribuida a José de Torres, editado además por el propio Torres; (4) la inexistencia de falsas atribuciones conocidas en la Imprenta de Torres; (5) una anotación del libro de cuentas del corral de la Cruz donde se asegura que Torres

<sup>14</sup> JOSÉ ANTONIO LACÁRCCEL: “Explosión Barroca de Durón en la Zarzuela”, *Opera World. Revista de Ópera Internacional*, 22 de marzo de 2016. En Red: <http://www.operaworld.es/explosion-barroca-duron-la-zarzuela/>

pidió la partitura original; (6) una insuficiente argumentación musicológica sobre el estilo musical de Durón, y sobre el posible ajuste o no de dicho estilo respecto a la zarzuela *El imposible*.<sup>15</sup> Antonio Martín Moreno intentó superar tales problemas (que demuestra conocer en su edición, exceptuando quizá el último de ellos) acusando a Torres de plagio.<sup>16</sup> José Carreras prefirió un juicio más benigno, mencionando expresamente su desacuerdo con Moreno, pero arrojando la misma conclusión: la situación de Durón, en el exilio por razones políticas, habría impedido una publicación a su nombre.<sup>17</sup> Ambas posiciones incurren en una petición de principio, al no ofrecer ninguna prueba (maligna o benigna) sobre la falsa atribución, dando por hecho que la música es de Durón y dejando en el aire nuevos obstáculos (e. g., la existencia de otra obra, de la misma Imprenta de Torres, atribuida a Durón, ya en el exilio).<sup>18</sup> Tras el artículo de Raúl Angulo, solamente Eduardo López Banzo, fundador de Al Ayre Español, en un momento de la polémica desarrollado en Facebook, se manifestó a favor de la posición “Durón”, asegurando la diferencia de estilos entre *El imposible mayor* y las obras de Torres coetáneas a la zarzuela, aunque sin ofrecer por ahora ningún argumento positivo. Simplemente, la obra

<sup>15</sup> Esta situación queda agravada, además, cuando observamos algunos errores en las ediciones al uso de Durón. El propio Raúl Angulo, cuando aún no había accedido al manuscrito original de la obra, sino que se basaba en la edición de Martín Moreno, publicaba en SEBASTIÁN DURÓN: *Coronis*, ed. crítica de Raúl Angulo y Antoni Pons, FGB, Santo Domingo de la Calzada, 2009, que *El imposible* tenía “cuatros” (junto a otras obras que enumeraba) para dos tiples, alto y tenor (p. 14), algo que ha corregido en su artículo del año 2016, tras acceder al manuscrito, pues en realidad está escrito para tres tiples y tenor, argumento clave para negar la atribución de la obra a Durón. Cf. RAÚL ANGULO DÍAZ: “El problema de la autoría musical de la zarzuela *El imposible mayor en amor le vence amor*: ¿Sebastián Durón o José de Torres?”, *Sinfonía Virtual*, nº 30 (enero/febrero 2016), p. 14. En Red:

[http://www.sinfoniavirtual.com/revista/030/zarzuela\\_imposible\\_amor.pdf](http://www.sinfoniavirtual.com/revista/030/zarzuela_imposible_amor.pdf)

<sup>16</sup> En “El teatro musical en la corte de Carlos II y Felipe V: Francisco Bances Candamo y Sebastián Durón”, en JOSÉ ANTONIO GÓMEZ RODRÍGUEZ & BEATRIZ MARTÍNEZ DEL FRESNO (eds.): *F. Bances Candamo y el teatro musical de su tiempo*, Escuela Asturiana de Estudios Hispánicos, Ayuntamiento de Avilés, 1994, ya hablaba de la “falta de escrúpulos a la hora de apropiarse de obras ajenas” (p. 116), algo que repite literalmente en Sebastián Durón: *El imposible mayor en amor le vence Amor*, ed. crítica de Antonio Martín Moreno, ICCMU, Madrid, 2005, p. XIII.

<sup>17</sup> JUAN JOSÉ CARRERAS: “José de Torres and the Spanish Musical Press in the Early Eighteenth Century (1699-1736)”, *Eighteenth Century Music*, vol. 10, nº 1 (2013), nota 86 (p. 37).

<sup>18</sup> Véase RAÚL ANGULO DÍAZ: “El problema de la autoría musical de la zarzuela *El imposible mayor en amor le vence amor*: ¿Sebastián Durón o José de Torres?”, *Sinfonía Virtual*, nº 30 (enero/febrero 2016), p. 9. En Red:

[http://www.sinfoniavirtual.com/revista/030/zarzuela\\_imposible\\_amor.pdf](http://www.sinfoniavirtual.com/revista/030/zarzuela_imposible_amor.pdf)



no sería de Torres y, a falta de otro candidato, habría que pensar en Durón.<sup>19</sup>

En segundo lugar, está la hipótesis “Torres” argumentada en *Sinfonía Virtual* en el citado artículo musicológico de Raúl Angulo, que ya había atribuido *El imposible* a Torres en el año 2012,<sup>20</sup> dato que apareció públicamente en 2015 en su edición crítica de la zarzuela *Selva encantada de amor* de Durón, en este caso sin argumentar sus motivos, y en una ponencia del mismo año.<sup>21</sup> Raúl Angulo ha creado el Proyecto Sebastián Durón ([www.sebastianduron.com](http://www.sebastianduron.com)) para conmemorar el tricentenario de la muerte del compositor, está preparando un libro que llevará por título *La música escénica de Sebastián Durón*, previsto para este año, y ha editado varias obras suyas en la fundación Ars Hispana, entre ellas las zarzuelas *Selva encantada de amor*, *Coronis* y *Apolo y Dafne*, realizada ésta última junto a Juan de Navas, a

las que se unen los (hasta ahora) siete volúmenes dedicados a sus *Obras sacras en romance*, su *Misa sin paso ni fuga*, su *Misa a la valenciana* o sus *Misereres*. En cuanto a la atribución de *El imposible* a Torres (de quien también ha editado sus *Obras a solo y a dúo de la Imprenta de Música*), tiene algunos precedentes, pero todos ellos son previos al “descubrimiento” del manuscrito de Évora, empezando por *La música en la Casa de Alba. Estudios históricos y biográficos* de José Subirá (1927), donde éste da a conocer el citado impreso de 1711 localizado en la Casa de Alba. Es un precedente meramente nominal, pues en ningún caso se argumenta la atribución, ni se puede argumentar a falta de la partitura y de cualquier otro candidato, como ocurre también en el tomo VI de la *Historia de España y su influencia en la historia universal* de Antonio Ballesteros Beretta, donde leemos lo siguiente:



<sup>19</sup> Véase el Anexo 5. Mensaje de Antoni Pons, respuesta de López Banzo, respuesta de Antoni Pons y Raúl Angulo.

<sup>20</sup> Véase RAÚL ANGULO DÍAZ: “La dramaturgia en el teatro de Sebastián Durón” (Trabajo de fin de Máster), Máster en Música Hispana, Universidad de Salamanca, 2012, pp. 27-8.

<sup>21</sup> SEBASTIÁN DURÓN: *Selva encantada de amor*, ed. crítica de Raúl Angulo, FGB, Santo Domingo de la Calzada, 2015: “la zarzuela *El imposible mayor en amor le vence amor* (1710) de José de Torres” (p. 8). Véase también la lección de Raúl Angulo en la Fundación Gustavo Bueno (Oviedo), titulada “La música escénica de Sebastián Durón”, del 14 de diciembre de 2015. En Red: <http://www.fgbueno.es/act/efo100.htm>



Una autoridad como don José de Nebra alaba en 1751 la producción de Torres. Entre sus obras mencionaremos aquí un *Dúo humano* y la zarzuela *El imposible mayor, en Amor le vence Amor*.<sup>22</sup>

A esta tesis, sin embargo, parecen haberse sumado –al menos desde el verano de 2015, teniendo en cuenta su propio relato– dos personajes inesperados, teniendo en cuenta su implicación en el tricentenario de Durón celebrado en la Zarzuela, como lo son el citado Leonardo García Alarcón, encargado de la dirección musical, y Gustavo Tambascio, el director de escena. Así se desprende de una entrevista realizada en “La Quinta de Mahler” (publicada el pasado 15 de marzo en video con el título “Encuentro con Leonardo García Alarcón”) donde el primero de ellos cuenta cómo en junio (cuando la atribución de Raúl Angulo ya empezaba a ser conocida entre músicos y musicólogos cercanos), Tambascio se habría dirigido a él un tanto escandalizado:<sup>23</sup>

Cuando este verano vino Gustavo Tambascio a casa, y me gritó desde una ventana, arriba, todo, como es él [gesticulando y simulando un grito]: “¡Me han dicho que no es de Sebastián Durón!”. ¿Y qué hacemos? “¡Que no puede ser, que estamos haciendo un homenaje a Sebastián Durón...!”. Y digo: “Gustavo, no hay nada mejor que poder presentar a un compositor que es desconocido, y que tal vez no va a ser nunca tocado en la Zarzuela, y aprovechar esta oportunidad, donde mostramos una obra excepcional, como *La guerra de los gigantes*, y luego mostramos una obra de José de Torres, que es un compositor que merece... [el entrevistador añade “mucho”] absolutamente... Entonces, creo que fue evidente que desde el momento también Gustavo Tambascio –por eso invitamos al público a venir a escuchar este espectáculo, a verlo–, porque ha concebido, tal vez como espejo, a este pin pon, ¿no?, o sea, entre dos compositores que tal vez visualmente también va a haber dos universos: Sebastián Durón, en donde veremos un universo contemporáneo, y la segunda parte, donde veremos un universo neobarroco, entonces tal vez las dos obras, el ha concebido también, desde ese punto de vista, porque desde el punto de vista sonoro también son dos obras muy muy diferentes. Nos encanta también José de Torres.”<sup>24</sup>

---

<sup>22</sup> Editorial Salvat, 1932, p. 494. Esta atribución podemos encontrarla todavía en algunas fuentes cercanas, como los *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*: “Poco conocemos de la producción teatral de Torres. Gracias a José Subirá sabemos que escribió una zarzuela, *El imposible mayor*, pues éste descubrió un fragmento de dicha obra en el archivo de música de la Casa de Alba en Madrid” (CSIC, 1991, p. 382).

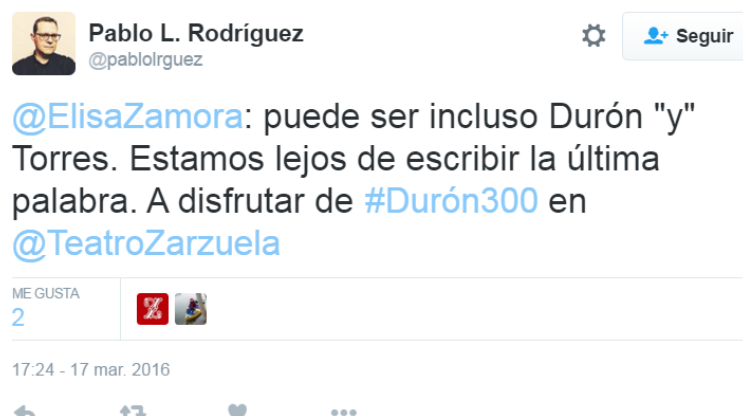
<sup>23</sup> En la entrevista “García Alarcón: ‘En esta música están mis orígenes’”, *Beckmesser*, 7 de marzo de 2016, el mismo Alarcón evitaba responder al periodista sobre la atribución de *El imposible*. En Red: <http://www.beckmesser.com/garcia-alarcon-en-esta-musica-estan-mis-origenes/>

<sup>24</sup> En Red desde el 15 de marzo de 2016: <https://www.youtube.com/watch?v=auRgd2zyD-c>

El único problema de esta posición –si nos movemos a la escala gnoseológica de los problemas involucrados y dejamos aparte la sociología del conocimiento– es la atribución manuscrita de la partitura de Évora, así como (para muchos) la dificultad de establecer unos criterios absolutamente definitivos sobre los rasgos autorales de una partitura, aunque una solución razonable (según la *lex parsimoniae*) parecería inclinar la balanza hacia la autoría de Torres frente a Durón, dada la inexistencia de otros candidatos.

En tercer y último lugar, tenemos la hipótesis “y”, sugerida en primer lugar en Twitter por el musicólogo Pablo L. Rodríguez, autor de la entrada “Sebastián Durón” en *The Oxford Companion to Music* (2002) y editor del *Oficio de difuntos a tres y cinco coros* de Durón, entre otros trabajos dedicados al compositor,<sup>25</sup> ante la pregunta de una internauta, “#Duron300... pero al final, ¿es Durón o Torres...?”:

**Pablo L. Rodríguez:** puede ser incluso Durón “y” Torres. Estamos lejos de escribir la última palabra. A disfrutar de #Duron300 en @TeatroZarzuela



Pablo L. Rodríguez ha subrayado esta misma idea en el último párrafo de su crónica del estreno, “El Teatro de la Zarzuela conmemora el aniversario de Sebastián Durón”, publicada en *El País* el 19 de marzo:

Por último ensalzar el modélico programa de mano de la producción [escrito, como veremos, por Leza] donde se comenta la atribución de la música de esta zarzuela a José de Torres. Parece una teoría certera pero tan válida como la del libreto realizado por José de Cañizares a partir de

<sup>25</sup> SEBASTIÁN DURÓN: *Oficio de difuntos a tres y cinco coros*, ed. crítica de Pablo L. Rodríguez, Fundación Especial Caja Madrid, Patrimonio Musical Español, n.º 10, 2003; Pablo L. Rodríguez: “Sebastián Durón (1660-1716)”, Fundación Juan March. Semblanza de compositores españoles, n.º 391 (2010), pp. 3-7. En Red: <http://recursos.march.es/web/musica/publicaciones/semblanzas/pdf/duron.pdf>

otro anterior de Bances Candamo. No se trataría de Durón o Torres, como de Durón y Torres.<sup>26</sup>

La gran dificultad de esta hipótesis ecléctica radica, sin duda, en la carencia de argumentos positivos que lo avalen. Es una mera posibilidad, aunque a su favor pueda estar la existencia de muchas partituras de la época encargadas a más de un compositor, o la doble atribución en fuentes, sin embargo, muy distintas.

A estas tres hipótesis, que agotan las posibilidades combinatorias entre Durón y Torres, ha de sumarse la última posibilidad lógica: la arriesgada *epoché* de los escépticos cuya “suspensión del juicio” puede entenderse, en el peor de los casos, como un juicio en suspensión. Esta prudente postura puede atisbarse en algunas reseñas, como la publicada el 15 de marzo por Miguel Pérez Martín, “Ninjas y dioses en la lucha obrera del Olimpo”, publicada también en el diario *El País*, donde dedica un epígrafe final a estos asuntos, titulado “La polémica de la autoría” (epígrafe al que ha de reconocerse como la primera mención sobre la polémica). Éstas son sus palabras:

La autoría de estas obras no está del todo clara. Mientras algunos atribuyen la autoría de ambas obras a Durón, otros dudan en el caso de la zarzuela, que podría ser obra de José de Torres, organista de la Capilla Real. Aunque el director del teatro, Daniel Bianco, ha resaltado que “no hay datos concluyentes que nos hagan indicar que esta obra es del Maestro Torres”, sí que alaba el sano ejercicio de este tipo de debates en temas de recuperación de patrimonio.

Según Tambascio, aquel verano de 1710 en el que se estrenó la obra “era el peor momento político para que un exiliado político como Durón estrenara en España, por lo que quizá por eso aparece la zarzuela firmada por Torres”. También es cierto que Torres no hizo después de aquello ninguna otra obra lírica para la escena, pero García Alarcón va más allá y compara la música. Según el director musical, la forma de componer de la zarzuela tiene muchas similitudes con la de otras obras de Torres, por lo que quizá la firma en la partitura lleve la razón. Aun así, la verdad aún no está lista para ser desvelada.<sup>27</sup>

Otro ejemplo de *epoché*, quizá más interesante, aparece en la conversación mantenida en Twitter al día siguiente (16 de marzo), iniciada a las 10:25 horas por el musicólogo Álvaro Torrente, cuando escribe un primer mensaje comentando la tesis de Raúl Angulo:

---

<sup>26</sup> PABLO L. RODRÍGUEZ: “El Teatro de la Zarzuela conmemora el aniversario de Sebastián Durón”, *El País*, 19 de marzo de 2016. En Red: [http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/18/actualidad/1458323771\\_777162.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/18/actualidad/1458323771_777162.html)

<sup>27</sup> Miguel Pérez Martín: “Ninjas y dioses en la lucha obrera del Olimpo”, *El País*, 15 de marzo de 2016. En Red: [http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/15/actualidad/1458056444\\_538021.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/15/actualidad/1458056444_538021.html)



**Álvaro Torrente:** Si Torres fue el autor de “El imposible mayor” ¿por qué no volvió a escribir música escénica en 28 años? [#Durón](#)

A este mensaje respondía de inmediato Antoni Pons, cofundador de *Ars Hispana* junto a Raúl Angulo, incitando la respuesta definitivamente escéptica de Torrente:

**Antoni Pons:** Con la escasa documentación conservada no lo podemos saber, aunque eso no quita que pudiera componer la zarzuela.

**Álvaro Torrente:** No descarto que Torres sea el autor pero no ha quedado demostrado, solo hay una hipótesis bien argumentada pero no concluyente.

(A partir de aquí no hay más respuestas.)



**Álvaro Torrente**  
@altorrente



**Siguiendo**

Si Torres fue el autor de "El imposible mayor"  
¿por qué no volvió a escribir música escénica  
en 28 años? [#Durón](#)

**Codalarío** @Codalarío

“El imposible mayor en amor le vende Amor” de José de Torres, mal atribuida a Sebastián Durón. Por Raúl Angulo Díaz.  
[codalarío.com/el-imposible-m...](http://codalarío.com/el-imposible-m...)

RETWEETS  
**5**

ME GUSTA  
**2**



10:25 - 16 mar. 2016



**Toni Pons** @toniflute · 16 mar.  
[@altorrente](#) Con la escasa documentación conservada no lo podemos saber, aunque eso no quita que pudiera componer la zarzuela.





**Álvaro Torrente** @altorrente · 16 mar.  
[@toniflute](#) No descarto que Torres sea el autor pero no ha quedado demostrado, solo hay una hipótesis bien argumentada pero no concluyente



1



Las reticencias de Álvaro Torrente a la tesis “Torres” pretenden ir más allá de la mera suspensión del juicio, en la búsqueda de contra-argumentos. Dos minutos después del primer mensaje (a las 10:27 horas), el mismo musicólogo sugería, también en Twitter, una segunda dificultad:

**Álvaro Torrente:** “El imposible mayor” se estrenó en el peor momento de una guerra civil, cuando nada es lo que parece #Durón #Torres”.

Posición en la que insistía pocos minutos después, aunque Antoni Pons pusiera algunos reparos:

**Álvaro Torrente:** El nombre de un músico represaliado como #Durón no podía presentarse en la capital borbónica @TeatroZarzuela

**Antoni Pons:** @altorrente @TeatroZarzuela En 1711 se representó Veneno es de amor la envidia y La nuevas armas de Amor. Torres publicó Durón en 1707.

(A partir de aquí no hay más respuestas.)

La escasa documentación, las convulsiones sociales propias de una guerra civil y la implicación política anti-borbónica de Durón, impedirían a juicio de muchos –como puede leerse y escucharse estos días en otros tantos autores– tomar partido. En la citada comparecencia del director del Teatro de la Zarzuela, Daniel Bianco, ésta parecía ser la versión oficial:

respecto a la autoría del maestro Torres, verdaderamente no hay unos datos concluyentes que apoyen esta idea, pero sí creo que deberíamos pensar un poco históricamente qué era lo que pasaba. En 1710 había en España una guerra. Durón había sido exiliado. Torres había sido apartado de organista de la Capilla Real, aunque había vuelto en 1708, con lo cual todos sabemos, pero creo que tenemos tendencia a olvidar, que en una guerra todo es posible, con lo cual también es posible que la haya escrito Durón y que la haya firmado Torres, porque es bastante ilógico pensar que un exiliado político iba a estrenar en ese momento, cuando en el verano de 1710, que se estrenó en julio de ese año, fue el peor momento político.

Pero el artículo de Raúl Angulo pretendía justamente superar esas dificultades argumentando por primera vez, como se puede comprobar consultando la bibliografía sobre el asunto, a partir de la música de la partitura, tras haber estudiado numerosas obras de Torres y Durón. Es muy significativo que, durante la polémica, pocos hayan citado el artículo de Raúl Angulo en *Sinfonía Virtual*, donde se ofrece el cotejo musical de los estilos de Torres y Durón, refiriéndose más bien a una breve reseña posterior del mismo autor (muy interesante, por otra parte), aparecida en la revista *Codalarío*. Si algo podemos concluir de esto, y de todo lo demás, es que la polémica se ha incubado sobre todo a un nivel periodístico, no musicológico, incentivado por el estreno de la Zarzuela.

El propio Antoni Pons demandaba un mayor estudio musical de las fuentes cuando se expresaba así en su cuenta de Twitter el mismo 16 de marzo:

**Toni Pons:** Hacen falta más expertos en la música de #Durón y #Torres para evitar algunas polémicas. Dos estilos tan personales no deberían confundirse.

**Toni Pons:** @TeatroZarzuela La polémica de *El imposible mayor* no existiría con más expertos en la música de #Durón y #Torres. Dos estilos inconfundibles.

Esto es quizá lo más reseñable del estreno de *El imposible mayor en amor, le vence Amor*, que hemos de agradecer a la Zarzuela. Ha sido un ejemplo precioso, vivo y plagado de enseñanzas sobre el estado de la musicología española, sobre sus formas de proceder sociológicas, políticas y gremiales, y no meramente académicas, pero también sobre sus limitaciones y la cantidad enorme de retos aún pendientes, visibles especialmente ante compositores que, como Durón o Torres, están entre los mejores de su siglo. Es una prueba inestimable, además, sobre cómo la música puede alentar las disputas entre los musicólogos, difundir sus posiciones y darles cierta credibilidad, aunque sea desde el siempre incómodo espacio de la duda.

Quien sí ha citado el artículo de Raúl Angulo en *Sinfonía Virtual* es José Máximo Leza, considerado por muchos el mayor especialista en la música del siglo XVIII español, y además lo hace en su “modélico programa de mano” (por utilizar las atinadas palabras de Pablo L. Rodríguez) para el Teatro de la Zarzuela, titulado “Músicas para días de amor y guerra”. Transcribo a continuación sus palabras sobre la polémica:

En ese mismo año de 1710 se estrenaba *El imposible mayor en amor*, un título que muestra las incógnitas que rodean aún a este repertorio en cuestiones tan esenciales como la propia autoría de la partitura. Hasta fechas muy recientes la historiografía atribuía la obra a Sebastián Durón, siguiendo la indicación recogida en el manuscrito conservado en la Biblioteca Pública de Évora. Dicha copia, algo descuidada en el orden y presentación de los materiales, podría relacionarse con la representación de la obra que tuvo lugar en Lisboa el 25 de enero de 1718 con motivo de los festejos del cumpleaños del Marqués de Valença. Más cercanos a la fecha de su estreno en el corral madrileño de la Cruz en 1710, estarían tres impresos conservados de fragmentos de la obra, uno de ellos (el solo “Yo no puedo”) claramente datado en 1711 y donde figura José de Torres como responsable del mismo. La circunstancia de que se conserven testimonios de pagos por la composición de la obra –habituales para las estrenadas en esa época–, así como que Torres pidiera el original de la partitura a los responsables del teatro unos meses después (tal vez para preparar la selección de números que imprimió en su Imprenta de Música), refuerzan la tesis de que pudo ser el autor de la partitura. Junto a estos argumentos, Raúl Angulo ha defendido la cercanía estilística de la partitura con obras

más modernas de Torres que con el repertorio teatral conocido de Durón.<sup>28</sup>

A continuación, José Máximo Leza presenta la figura de Torres al lector, como si ya fuese inevitable dedicarle unas palabras como posible compositor, y recuerda otro argumento a favor de la no-autoría de Durón: la inexistencia de fuentes definitivas que avalen la producción de obras *nuevas* del compositor tras su exilio en 1706 (aunque sí se tenga constancia de representaciones, tras esa fecha, de obras viejas, estrenadas en fechas previas a 1706). A partir de ahí, Leza ya no habla de Durón, sino de “la propuesta atribuible a Torres”, y apela a otros rasgos musicales a los que Raúl Angulo da tanta importancia:

Indicios que reforzarían la hipótesis de la autoría de un compositor más joven como Torres, serían algunos rasgos musicales que muestran la clara asimilación de procedimientos llegados de la tradición operística italiana, y que se estaban consolidando en las obras escénicas más modernas de autores como Literes.<sup>29</sup>

El musicólogo Miguel Ángel Marín (autor, junto a Máximo Leza, del encomiable cuarto volumen de la colección de FCE sobre la historia de la música española e hispanoamericana, dedicado al siglo XVIII español)<sup>30</sup> ha sido el último musicólogo en hacerse eco, en su cuenta de Twitter, sobre la polémica (20 de marzo, 22:54 h):

**Miguel Ángel Marín:** Salgo maravillado de escuchar a Durón (o Torres) en @TeatroZarzuela. Música de calidad suprema. La zarzuela barroca española es un filón.

<sup>28</sup> JOSÉ MÁXIMO LEZA: “Músicas para días de amor y guerra”, Programa de mano de *La guerra de los gigantes* y *El imposible mayor en amor, le vence Amor*, del Teatro de la Zarzuela (días 17 al 23 de marzo de 2016), pp. 43-4

<sup>29</sup> *Ibíd.*, p. 48. Ya Raúl Angulo había afirmado en su artículo que “la música de esta zarzuela fue elaborada por un músico más joven que Durón, dado que exhibe una mayor asimilación de las convenciones musicales procedentes de la cantata y del *drama per musica* italianos” (p. 14).

<sup>30</sup> Cf. DANIEL MARTÍN SÁEZ: “Reseña de *La música en España en el siglo XVIII* de José Máximo Leza (ed.)”, *Sinfonía Virtual*, nº 29 (verano, 2015). En Red: <http://www.sinfoniavirtual.com/libros/o48.php>





También en Twitter, la cuenta del grupo Capella Mediterranea (el conjunto dirigido por Alarcón contratado por la Zarzuela para el tricentenario) dejaba abierta la duda y ofrecía lo que parece una síntesis de las tres opiniones, con un “y/o” que nos sirve como imagen del escepticismo finalmente consagrado:

**capellamediterranea:** Quelques images du “El imposible Mayor en Amor” (1710) de Sebastian Duron y/o José de Torres , prises...



La duda ha florecido y esperamos que dé mayores frutos. Pero no olvidemos lo fundamental: *El imposible mayor en amor, le vence Amor* es una obra a la altura de su tiempo y del nuestro, capaz de agitar aún los tranquilos mares de la música española. Cualquier otra obra, en cualquier otro teatro, en cualquier otro momento, difícilmente habría agitado a nuestros teóricos. No hay mejor ejemplo de por qué el teatro y la universidad, los músicos y los musicólogos, han de caminar unidos, aunque a veces parezca un imposible mayor que desatar a las nubes en lluvias de oro. Aunque sólo sea por eso, músicos como Durón y Torres, a quienes podemos sumar a Literes y Nebra, deberían seguir apareciendo en nuestros teatros. Ha sido un buen homenaje a Sebastián Durón, quizás el mejor que podíamos hacerle. Aunque sea a través de Torres, el imposible mayor, esta vez, lo vence Durón.



## Bibliografía citada (orden cronológico)

ANTONIO BALLESTEROS BERETTA: *Historia de España y su influencia en la historia universal*, tomo VI, Salvat, 1932.

LOUISE KATHRIN STEIN: "Un manuscrito de música teatral reaparecido: 'Veneno es de amor la envidia'", *Revista de musicología*, vol. 5, nº 2 (1982), pp. 225-234.

*Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, vols. 30-1, CSIC, 1991.

ANTONIO MARTÍN MORENO: "El teatro musical en la corte de Carlos II y Felipe V: Francisco Bances Candamo y Sebastián Durón", en JOSÉ ANTONIO GÓMEZ RODRÍGUEZ & BEATRIZ MARTÍNEZ DEL FRESNO (eds.): *F. Bances Candamo y el teatro musical de su tiempo*, Escuela Asturiana de Estudios Hispánicos, Ayuntamiento de Avilés, 1994.

SEBASTIÁN DURÓN: *Oficio de difuntos a tres y cinco coros*, ed. crítica de Pablo L. Rodríguez, Fundación Especial Caja Madrid, Patrimonio Musical Español, nº 10, 2003.

\_\_\_\_\_: *El imposible mayor en amor le vence Amor*, ed. crítica de Antonio Martín Moreno, ICCMU, Madrid, 2005.

JUAN JOSÉ CARRERAS: "José de Torres and the Spanish Musical Press in the Early Eighteenth Century (1699-1736)", *Eighteenth Century Music*, vol. 10, nº 1 (2013), pp. 7-40.

- BEGOÑA LOLO: “El teatro con música en la corte de Felipe V durante la Guerra de Sucesión, entre 1703-1707”, *Recerca Musicològica*, nº 19 (2009), pp. 159-184.
- SEBASTIÁN DURÓN: *Selva encantada de amor*, ed. crítica de Raúl Angulo, FGB, Santo Domingo de la Calzada, 2015.
- RAÚL ANGULO DÍAZ: “El problema de la autoría musical de la zarzuela *El imposible mayor en amor le vence amor*: ¿Sebastián Durón o José de Torres?”, *Sinfonía Virtual*, nº 30 (enero/febrero 2016), 25 pp.
- JOSÉ MÁXIMO LEZA: “Músicas para días de amor y guerra”, Programa de mano de *La guerra de los gigantes* y *El imposible mayor en amor, le vence Amor*, del Teatro de la Zarzuela (días 17 al 23 de marzo de 2016), pp. 30-53.
- PABLO L. RODRÍGUEZ: “Sebastián Durón (1660-1716)”, Fundación Juan March, *Semblanza de compositores españoles*, nº 391 (2010), pp. 3-7.

### La polémica en los medios (orden cronológico)

- RAÚL ANGULO DÍAZ: “*El imposible mayor en amor le vence amor* de José de Torres o la historia de una falsa atribución”, *Codolario*, 11 de marzo de 2016.  
En Red:  
[https://www.codalario.com/el-imposible-mayor-en-amor-le-vence-amor/opinion/el-imposible-mayor-en-amor-le-vence-amor-de-jose-de-torres-o-la-historia-de-una-falsa-atribucion\\_3805\\_32\\_10595\\_o\\_1\\_in.html](https://www.codalario.com/el-imposible-mayor-en-amor-le-vence-amor/opinion/el-imposible-mayor-en-amor-le-vence-amor-de-jose-de-torres-o-la-historia-de-una-falsa-atribucion_3805_32_10595_o_1_in.html)
- MIGUEL PÉREZ MARTÍN: “Ninjas y dioses en la lucha obrera del Olimpo”, *El País*, 15 de marzo de 2016.  
En Red:  
[http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/15/actualidad/1458056444\\_538021.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/15/actualidad/1458056444_538021.html)
- “Beatriz Díaz repite cartel en el Teatro de la Zarzuela”, *Asturias Mundial*, 16 de marzo de 2016.  
En Red:  
[http://www.asturiasmundial.com/detalle\\_imprimir.php?id=83356](http://www.asturiasmundial.com/detalle_imprimir.php?id=83356)
- “La Zarzuela presenta un programa barroco doble en homenaje a Sebastián Durón”, Sección de Noticias de “Inout Viajes”, 16 de marzo de 2016, 09:38 h.  
En Red:  
<http://www.inoutviajes.com/teatro-la-zarzuela-programacion-barroca>

“García Alarcón: ‘la música está en mis orígenes’” (Entrevista.), *Beckmesser*, 17 de marzo de 2016.

En Red:

<http://www.beckmesser.com/garcia-alarcon-en-esta-musica-estan-mis-origenes/>

PABLO L. RODRÍGUEZ: “El Teatro de la Zarzuela conmemora el aniversario de Sebastián Durón”, *El País*, 19 de marzo de 2016.

En Red:

[http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/18/actualidad/1458323771\\_777162.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2016/03/18/actualidad/1458323771_777162.html)

“Encuentro con Leonardo García Alarcón”, *La Quinta de Mahler*, 15 de marzo de 2016.

En Red:

<https://www.youtube.com/watch?v=auRgd2zyD-c>

RAÚL CHAMORRO MENA: “El teatro de la Zarzuela programa ‘La guerra de los gigantes’ y ‘El imposible mayor’ para celebrar el tricentenario del fallecimiento de Sebastián Durón”, *Codalarío*, 22 de marzo de 2016.

En Red:

[https://www.codalarío.com/teatro-de-la-zarzuela/criticas/critica-el-teatro-de-la-zarzuela-programa-la-guerra-de-los-gigantes-y-el-imposible-mayor-para-celebrar-el-tricentenario-del-fallecimiento-de-sebastian-duron\\_3850\\_5\\_10773\\_0\\_1\\_in.html](https://www.codalarío.com/teatro-de-la-zarzuela/criticas/critica-el-teatro-de-la-zarzuela-programa-la-guerra-de-los-gigantes-y-el-imposible-mayor-para-celebrar-el-tricentenario-del-fallecimiento-de-sebastian-duron_3850_5_10773_0_1_in.html)

Nota del 22 de marzo de 2016, tablón de la Universidad de Granada, Secretaría General: “El Teatro de la Zarzuela de Madrid produce un doble programa dedicado al compositor Sebastián Durón (1660-1716) en el tercer centenario de su muerte”.

En Red:

[http://secretariageneral.ugr.es/pages/tablon/\\*/noticias-canal-ugr/el-teatro-de-la-zarzuela-de-madrid-produce-un-doble-programa-dedicado-al-compositor-sebastian-duron-1660-1716-en-el-tercer-centenario-de-su-muerte#.VvE9F-LhDIV](http://secretariageneral.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-canal-ugr/el-teatro-de-la-zarzuela-de-madrid-produce-un-doble-programa-dedicado-al-compositor-sebastian-duron-1660-1716-en-el-tercer-centenario-de-su-muerte#.VvE9F-LhDIV)

### Otras notas de prensa (orden cronológico)

JESÚS BLANCO LÓPEZ: “¿Quién se atreve con un maratón de música barroca?”, *Libertad Digital*, 18 de marzo de 2016.

En Red:

<http://www.libertaddigital.com/cultura/teatro/2016-03-18/sebastian-duron-zarzuela-guerra-gigantes-imposible-amor-1276570162/>



GONZALO ALONSO: “Durón, un barroco español por descubrir”, *La Razón*, 19 de marzo de 2016.

En Red:

<http://www.larazon.es/cultura/musica/duron-un-barroco-espanol-por-descubrir-GC12236563#.Ttt10DIUXQ8NAXf>

ANDRÉS IBÁÑEZ: “La Zarzuela recupera a Sebastián Durón: la magia de Tambascio”, *ABC*, 20 de marzo de 2016.

En Red:

[http://www.abc.es/cultura/musica/abci-zarzuela-recupera-sebastian-duron-magia-tambascio-201603200639\\_noticia.html](http://www.abc.es/cultura/musica/abci-zarzuela-recupera-sebastian-duron-magia-tambascio-201603200639_noticia.html)

TOMÁS MARCO: “La gran zarzuela barroca”, *El Mundo*, 20 de marzo de 2016.

En Red:

<http://www.elmundo.es/cultura/2016/03/20/56ed7d1946163ff7318b4652.html>

JOSÉ ANTONIO LACÁRCEL: “Explosión Barroca de Durón en la Zarzuela”, *Opera World. Revista de Ópera Internacional*, 22 de marzo de 2016.

En Red:

<http://www.operaworld.es/explosion-barroca-duron-la-zarzuela/>

## ANEXOS

**Anexo 1.** Luis J. Gómez, “Zarzuela con D. O. La Alcarria”, *La Tribuna de Ciudad Real.es*, 20 de marzo de 2016.

En Red:

<http://www.latribunadeciudadreal.es/noticia/ZA0423A46-FD55-C7B9-E1AA60C5FE312D35/20160320/zarzuela/do/alcarria>

En cuanto a las dos obras que ahora se representan en el Teatro de la Zarzuela, Leza apunta que hay varios misterios por resolver en torno a las dos. De la primera, *La guerra de los gigantes*, no se sabe dónde se estrenó por primera vez, ni su libretista. Incluso es complicado incluirla en un género. «Se denomina como ópera, pero no tiene argumento de ópera tradicional, parece más una cantata delebrativa con argumento mitológico», apunta Leza. Sobre *El imposible mayor en amor*, le vence Amor hay dudas respecto a si es 100% de Durón o compartió autoría con Juan de Torres. Esta zarzuela en concreto no se ha vuelto a representar desde los tiempos del barroco. El cometa ha tardado tres siglos en volver a pasar.

**Anexo 2.** Aparición de la noticia en *Asturias Mundial*, “Beatriz Díaz vuelve a brillar en Madrid”, 21 de marzo de 2016.

En Red:  
[http://www.asturiasmundial.com/detalle\\_imprimir.php?id=83488](http://www.asturiasmundial.com/detalle_imprimir.php?id=83488)

La vistosa propuesta escenográfica de Gustavo Tambascio, cuya espectacularidad ya pudimos admirar en el primero de los títulos de Durón, «La guerra de los gigantes», que compartió cartel con «El imposible mayor en amor, le vence Amor», y la dirección orquestal de Leonardo García Alarcón, que imprimió un ritmo vigoroso a la partitura, contribuyeron a enaltecer esta segunda obra que había levantado mucha expectación y llegaba rodeada de una cierta polémica.

Así, mientras el catedrático Antonio Martín Moreno, a quien se debe la edición crítica de esta nueva producción cuyo estreno absoluto tuvo lugar en el madrileño Teatro de la Cruz el 24 de julio de 1710, atribuye categóricamente la autoría de la música a Sebastián Durón, el musicólogo Raúl Angulo Díaz defiende la hipótesis de que en realidad correspondería al compositor José de Torres.

Basa su tesis Martín Moreno, entre otros motivos, en el manuscrito musical encontrado en la Biblioteca Nacional de Évora en Portugal y, sin ánimo por nuestra parte de mediar en la controversia, traemos aquí a colación a Fernando Pessoa quién afirmó que «ver es siempre la mejor metáfora de conocer». Sin importar quién de los dos eruditos lleve razón en el litigio, lo verdaderamente cierto es que el respetable madrileño conoció el pasado jueves una obra muy poco representada, pero de singular virtuosismo, y disfrutó al mismo tiempo de una magna sonoridad y de una majestuosa contemplación que, volviendo al poeta portugués, hace buena la teoría de que «la visión es el tacto del espíritu».

**Anexo 3.** Pierre-René Serna, *Concertclassic.com*, “Spectacle Sebastián Durón au Teatro de la Zarzuela de Madrid”

En Red:  
<http://www.concertclassic.com/article/spectacle-sebastian-duron-au-teatro-de-la-zarzuela-de-madrid-double-gagnant-compte-rendu>

Il s’agit toutefois de deux ouvrages parfaitement dissemblables. Au point qu’un petit débat s’est ouvert récemment à propos de la paternité musicale de *La guerra de los gigantes* (qui serait à attribuer selon certaines sources à José de Torres, 1670-1738). Débat dans lequel nous n’entrerons pas, si ce n’est pour signaler les vertus propres à chacune des pièces. C’est ainsi que *La Guerre des géants* (datée d’environ 1702) serait comme une vaste cantate, illustrant le thème de la bataille entre les géants et les dieux de l’Olympe, sur fond de musique excitée pour chœurs et solistes dans la tradition espagnole. Avec une montée en puissance saisissante, jusqu’à un sublime trio final. Alors que *Le Plus Impossible objet de l’amour, le surmonte Cupidon* (ouf ! daté, lui, de 1710) s’apparente davantage à une zarzuela traditionnelle avec ses dialogues parlés, en forme de sérénade amoureuse mettant aux prises à nouveau Jupiter confronté cette fois à Cupidon et ses travestissements. À travers arias *da capo*, récitatifs, cadences et madrigal (parfois tout aussi sublimes, notamment pour un lamento terminé en duo étreignant) ; de couleur plus italienne, en dépit du soutien d’impressionnants chœurs d’esprit très ibérique.

**Anexo 4.** Luis de Haro Serrano, “‘La Guerra de los gigantes’ y ‘El imposible mayor en amor le vence amor’”, *Diario ya.es*, sin fecha.

En Red:

<http://www.diarioya.es/content/%E2%80%99Cla-guerra-de-los-gigantes%E2%80%99D-y-%E2%80%99Cel-imposible-mayor-en-amor-le-vence-amor%E2%80%99D>

Al margen de la fuerte polémica suscitada años atrás por cierto crítico musical sobre la autoría de la 2ª obra del programa, resulta obligado indicar que se trata de un título musicalmente excelente y de gran valor artístico.

**Anexo 5.** Mensaje público de Antoni Pons Seguí en Facebook, publicado el viernes 18 de marzo de 2016. A continuación, respuesta de Eduardo López Banzo al día siguiente y puntualización de Raúl Angulo:

Sin duda, hacen falta más expertos en la música de #Durón y #Torres para evitar algunas polémicas. A estas alturas, dos formas de componer tan distintas no deberían confundirse. Algo está fallando en la musicología española. El profesor Juan José Carreras ya se dio cuenta de algunas falsas atribuciones del fondo de música escénica de Évora, a la que pertenece el manuscrito musical de “El imposible mayor...” atribuido a Durón. En concreto, tras un cotejo con el manuscrito Lera de la BNE, se percató de que la zarzuela “Hasta lo insensible adora” podría ser de Sebastián Durón, y no de Literes como atribuye el manuscrito de Évora, atribución -la de Carreras- con la que estamos totalmente de acuerdo. Habría que preguntarse, por tanto, por qué se han aferrado tanto algunos estudiosos a la atribución a Durón de “El imposible mayor...”. Una atribución que, por otra parte, se ha dado como un hecho veraz, pero que no ha sido argumentada más allá de la indicación del nombre de Durón en el manuscrito de Évora, un manuscrito portugués muy defectuoso, algo tardío, alejado del lugar de creación de la obra y, por tanto, de poca autoridad. En cambio, le han restado autoridad a los impresos del propio José de Torres de algunos fragmentos de la zarzuela publicados en Madrid un año después del estreno. Podríamos argumentar con datos, conjeturar, imaginar, etc., pero la música es la que es, e incidiendo en lo que ya decía al principio, es necesario conocer más a fondo la forma de componer de nuestros compositores para no caer en divagaciones (o en este caso, conspiraciones) que no llevan a ningún sitio. La propia música tiene mucho que decir, y en el caso de “El imposible mayor..”, lo dice todo. Para terminar, he podido observar que en el ámbito de los intérpretes musicales no se duda de la autoría de Torres de “El imposible mayor...”. ¿Acaso no cuenta la opinión de los propios músicos? No se les puede tener en cuenta? Siempre digo que es necesario una mayor colaboración entre músicos y musicólogos y, sobre todo, crear un debate que sea sano, sin perder el tiempo en ataques personales que no aportan nada. Al fin y al cabo, estamos trabajando por lo mismo, para dar a conocer nuestro patrimonio musical lo mejor posible. Como músico de formación y musicólogo de vocación, ésta ha sido mi modesta opinión sobre la controversia. Con este post zanjo el tema de momento (hay que dejar que

las aguas se templen). Habrá que esperar a la publicación del próximo libro de Raúl Angulo ;)

### Respuesta de Eduardo López Banzo (18:00 h):

Eduardo López Banzo Si, ya he visto uno de ellos, el que menciona a Torres en la portada, en un artículo de Raúl Angulo. Es un documento curioso y sorprendente, que puede ser empleado para argumentar esta polémica. Sin embargo, en mi humildísima opinión, no podemos apoyarnos en él para atribuir de manera tan rotunda la zarzuela a Torres. Podemos desconfiar de la autoría de Évora igual que podemos pensar que este impreso es una portada errónea, sin fe de erratas, o quizá haya algo de lo que decían Moreno o Carreras, ¿por qué no?. Atendiendo objetivamente al contenido musical de esta zarzuela, sería incorrecto adjudicársela a Torres. Las obras que Torres compuso en esta época, como la cantata "Oh quien pudiera alcanzar" que Raúl fecha antes de 1713, son radicalmente distintas en estilo, forma y concepto. Es materialmente imposible que Torres fuera el autor de la zarzuela. A falta de otros candidatos yo me inclino a pensar que su autor es efectivamente, Sebastián Durón.

### La respuesta continúa en un segundo mensaje que sigue al anterior (18:08 h):

Otra cosa es el tema de a quien deba o no encargar el Teatro de la Zarzuela estas producciones. Yo soy defensor de la libertad de cualquier programador para encomendar los encargos a quien le parezca oportuno. Pero es que ya van dos veces que se le encargan a un maestro del exterior ¿Qué será aquello que lleva a los españoles a preferir lo de fuera a lo que aquí tenemos? ¡Qué le vamos a hacer! Pero harían bien las instituciones públicas en enterarse de cómo están las cosas en España y hasta que punto es un insulto a la música española dejar en la calle a tanta gente en épocas tan duras como ésta. En España hay maestros, músicos y cantantes de primera línea. Y siendo tan pocas las oportunidades que surgen para hacer estas cosas... en qué están pensando cuando hacen estos encargos? Todo sea dicho con mis máximos respetos a los maestros extranjeros invitados, que nada tienen que ver en todo esto.

### Respuesta de Antoni Pons (18:24 h):

Como ya he dicho, no podemos poner al mismo nivel la fuente de Évora que la del propio Torres, por lo tanto no podemos desconfiar por igual (son grados de autoridad distintos). Sus impresos tienen errores en la música, pero que pusiera su nombre por descuido ya me parece demasiado... Sinceramente, me sorprende mucho (y en cierto grado me extraña, viniendo de alguien que ha trabajado tanto a Torres y que también conoce la música de Durón), que hayas llegado a la conclusión de que la música no es de Torres de forma "radical". Sin embargo, puesto que siempre he admirado el importantísimo trabajo que has dedicado a la recuperación del patrimonio musical español, gracias a la cual me metí en el mundo de la música antigua española, permíteme que no entre en discusiones contigo (no me pongas en ese compromiso jeje). Además, creo que facebook no es la plataforma para ello.



Respuesta de Eduardo López Banzo (18:29 h):

Ya me dirás en que plataforma preferis polemizar. La música de Torres en torno a 1710 no tiene nada que ver con la de esa zarzuela. Y es radicalmente así. Me gustaría daros la razón. Pero es que no veo cómo.

Respuesta de Raúl Angulo (18:33 h):

El artículo está escrito. Si no convence, pues bueno. Yo personalmente, y una vez que he transcrito todas las cantadas de Torres, no estoy de acuerdo con la afirmación de que "la música de Torres en torno a 1710 no tiene nada que ver con la de esa zarzuela". A mí me parece igual, y lo he tratado de argumentar. Lo que sí no se parece en nada es a Durón.